綜合新聞

海晏公所定期省墓

（本訊）本埠海晏公所，以清明佳節，回表慎終追遠起見，定期四月十二日（星期日）正午十二時備辦金猪酒醴鮮花菓品，前往各墳場恭祭先僑靈墓，統請各都僑梓，依時到該公所集會同乘車出發云。

雲埠各界僑胞慶祝青年節兒童節盛況

（本訊）全加中華總會館，於昨二十九日下午一時至五時半，假座華僑公立學校大禮堂，聯同各界僑胞，盛大舉行黃花崗革命先烈紀念，及合併慶祝第二十七屆青年節暨兒童節大會，同時各領袖長官夫婦，各僑團代表，各僑校學生，家長暨各界男女僑胞魚貫而至，樓上樓下全場滿座，情況十分熱烈，大會於一時半開始，中蕭秉祺主持秩序，首請主席團列位上席：全加中華總會館副學務主任關健雄，張總領事夢齡，大使館文化專員顧豪，國民黨駐加總支部常委李王係，關雲龍，華僑公立學校校長胡采星，中大教授程國强依次就位，行禮如儀，由主席團主席關健雄致開會詞，張總領事，顧專員相繼演說，綜合大意：闡述三月二十九日黃花崗革命烈士之功勳偉績，報告青年節兒童節之由來勉勵青年，兒童毋忘革命先烈之功勳，繼承孫中山先生暨革命先烈之遺志，本愛國家，愛民族，愛人羣之精神，為爭取自由平等，响應政府號召，為復興中華優良文化，為早日光復大陸，為重建民有，民治，民享之「三民主義」國家，隨由張總領事，代表華僑救國聯合總會頒發獎章一座，獎狀乙紙，與優秀華僑青年程國强教授，程教授接後致謝辭，禮成遊藝會開始，由關雲龍先生主持，華僑公立學校學生表演：（一）採茶舞，（二）劍舞，由張蘭芬，林偉文齊舞，（三）青春舞，由余愛鳳，劉玉珠，譚潔瑜，司徒莉莉，鄺惠芳，陳薇薇馬鳳娟，譚美芳，周永如，蔣鑑舉，金美絲合舞，（四）鴛鴦劍，由李琬瑜孫麗雲齊舞，均由陳子元指揮。

最後放映電影：一，「台灣九十國民義教育」新聞片，此片為報導政府增加國民義務教育數，各地舉行慶祝活動，萬衆歡歡，觀衆看後，至為興奮。二，「春灯羽扇恨」古裝粵語片，由芳艷芬，任劍輝主演。

是次遊會，得向恃思，于湧清，陳榮祖，徐德昆，李道全，黃孔阜，林樹榮，黃孔維，陳濟民，關健雄夫人，楊若谷，蔣清華，黃瓊芳，譚泰恆，許秉信，周永年，陳誨明，李毛民等到場工作，使大會秩序井然云。

關隴西堂春讌盛況

（云訊）：本埠關隴西堂，向以親仁善鄰聯絡感情為主旨，特於昨三月二十二日五時二刻，假座讌樂酒家，舉行春讌聯歡，并歡送崇顯宗長返回自由祖國台灣觀光大會，到有龍岡首長劉孔樞，劉繼容，劉北球，張祺享，趙榮義，趙毓明，及由美國洛杉磯抵埠婆媳之新策宗長及僑領唐創進，黃德昌，吳卓新，鄭柏樂，張灼超，馬偉明，饌員信諸嘉賓，暨關姓伯叔兄弟嬸姆姊妹等壹百五十餘人，一堂歡敍，慶開異常，秩序開始，由若愚司儀，首請主席勳煌致春讌詞及伸述歡送旨趣，隨請崇顯宗長臨別贈言，闡內時間關係，未請其他致詞，即介紹各貴賓起立，俾得一瞻丰采，殿由雲龍答謝，遂開筵暢飲，席間賓主觥籌交錯，逸興遄飛，情況歡快熱烈，聞此次春讌，叨蒙各世長，嘉賓，宗人惠賜賀儀，經費，美釀，香烟，尤其是新策宗長，喜慶不忘族務，樂助該堂大筆經費，龔員信先生送贈華民社戲券，使各參宴者，到場欣賞，降情厚意，合併致謝。

劉暢榮翁喪禮榮哀

（云訊）：老僑劉永鑒字暢榮翁，中山寮後村人，三月十二日病終正寢，經於昨二十日下午三時，假座暗市黨殯儀館，舉行喪禮，出殯歸土，男女宗親戚友，到場執紼甚衆，生花滿堂，悲壯肅穆，首西女唱哀詩，關耀南牧師講述人生真諦，祭禮開始，由天佑司儀，全體默哀三分鐘，主祭劉帝雄，陪祭林祖賢，禮生劉北球，劉永贊，獻花致祭者有中山隆鎮同鄉會，林漢華，溯源總堂雷宜昌及宗親戚友劉貴文，洪計添，繼由伍成業講述劉翁生平行狀，兼代表孝眷答謝，并報告劉翁熱心公益，生前致囑哀子從儉喪禮，捐助中山隆鎮同鄉會十元，為慈善經費，最後行揖別禮，蕭金權派分派利是，劉容庫，高漢彬，劉杏森，劉月保，劉景文，劉保華，劉金樂等，扶柩登車，素車十餘輛送至伏市蘭墓園，如儀安塟，同日下午五時孝眷在喜臨門酒家，設備素筵數席，酬謝親友云。

青年畫家黃兆彰抵卡

（卡城訊）：名震中外藝壇國畫大師趙少昂教授得意高足，青年畫家黃兆彰來加貿揚中國文化藝術，在加期間曾應域多利利佛休畫廊，及雲埠台山寧陽會館暨藝術先進之邀請，舉行畫展甚為成功，黃君昨趁假期之便，特於廿六日來卡觀光，擬于近日在卡舉行畫展，親友聞訊，紛紛設筵為黃君洗塵。查連日來有黃榮牛，黃紹希及伍紹倫諸君，先後在銀龍酒家及伍家園殯廳分別欵待，并邀請良石，金鴻及友好等多人作陪，席間暢談甚歡云。

新裝土庫出租

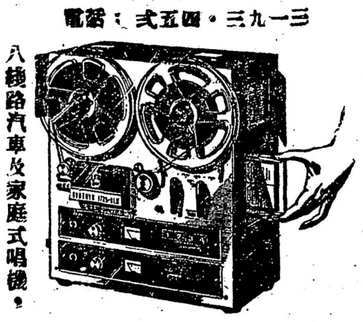
兩睡房一廳，包煖氣電火，新浴室雪櫃，如意者電話二五五、四八三一

本報增價啓事

敬啓者：邇來百物騰貴，通貨膨脹，本報所用之紙料油墨電力器材，均突飛狂漲，尤其是郵寄報紙，於去年四月突增價三倍，致使本報營業，綫短不能汲深，迫於無奈須在報費上加價方能維持，茲定於四月一日起，每月報價加收五毫，敬報每份收一毫五分，以資彌補，伏乞閱報諸公，體諒海外文化事業的困難，幸甚幸甚。

大漢公報營業部謹啓

LUCK SOUND
539 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：三九一三・四五五式



八機路汽車及家庭式唱機，唱帶，目錄印備，函詢即奉
香港樂聲歌音唱片公司

雲埠洪門體育會通告

洪啓者：本會現有要事磋商，特定于四月四日（星期六）下午八時半，假座洪門大廈禮堂召開會議討論，凡我男女會員請依時到會留盼，此佈。

雲埠洪門體育會啓
一九七〇年四月卅一日

訃告

雷湛全翁台山塘面鄉棠棣村人痛於公元一九七零年三月三十日壽終正寢積閱享壽八十有三歲，謹定於四月六日（星期一）下午二時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜塟於科市蘭墓園，泰屬宗親鄉戚世誼哀此訃。

聞

治喪處天宜街東五百一十一號
花圈請直送暗市黨殯儀館

兩睡房屋出賣

位於卑汝比區 4219 Parker St. 八年屋，地段五十四尺夾一百二十尺，土庫另有房組。

有酒牌餐館出賣

因人力問題，有意者請來信，最好打電話 Ken's Drive-In Restaurant, Box 866, Smithers, B.C. Phone 847-3281

本埠街角菓舖出賣

後有良好居處，有意者，請撥電話二九一、七四八六

華新書局

成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國是宋子文秘史艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
批說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的雞魂九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四九
占士邦間諜登手指艾文著壹元六
歐陽修小湖 親鄉著壹元式毫
安娜・法蘭克日記 提雪譯九毫
酷愛十年式元七一代尤物式元壹
歐門恐怖式元六海角孤魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上後人著
男女偷情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦俗
二世祖艷遊扶桑元龍滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

故宮春秋畫冊精庄圖廿幅六元
圖文孫中山先生生平傳壹元壹五

月刊彩色插圖

一劍蕩江湖卅五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 鱗蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元六
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡著 叁元壹毫五
眼觀廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天新魂廿冊 方斟 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花飛灯十二冊伴霞樓主八元八
圓西刃客傳十七冊中原鷗 叁元
血海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金鏢游龍十壹冊諸葛青雲叁元八
血洗毒龍潭十二冊諸葛青雲叁元八
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草編織法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 聲色犬馬九毫何行
艷陽無限好 李凱倫著壹元壹五
女人的貞操 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依譯

英語慣用法詞典

一島傳規著 精庄本五元五

民華戲院

150 E. HASTINGS ST.,

四月四號（星期六）由十二點半映到十點半
兒童節 兒童看 酬零孤鳳 天才神童文武好 馮寶寶
周坤玲雷鳴 張見萍笑笑
全七彩闊幕中西文說明
聊齋誌異感情彩之戲肉 狐仙奇緣 興趣好速 綺梅
四月五號（星期日）由十二點半映到十點半
新派打鬥 廣東龍門客棧 雪妮康威夏萍 邵馬錦棠次伯 邵英才帆青林蛟
古琴 英雄肝胆美人心 林丹好逑鄺鄉

龔貞信花舖

如意 蒙 費 華民 Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B.C.

實事實業有限公司

伍澤濤 黃秀英 專務所

208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濤 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575

問詢或電話或本號臨時駕請 賣出樓宇柏文屋家住有新有接日每號本

伍澤濤

伍澤森

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜竊劫等各項燕梳，運費公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

㊀六年新屋，三大睡房，土庫亦有廳房，此屋看過方知抵買，取價式萬九千式百元，請問伍澤濤

㊁街角菓舖連賣業額後有各睡房二萬壹千九平過買屋住先交一萬元適合主婦兼顧家務 鍾天賜

㊂新型雜貨店，位于高尚西區，每日生意式百元，短鐵期，上等設備，八千元另点貨。伍澤森

㊃平靚住家屋，石米墻身，三睡房，土庫有廳房，適合大家庭或分租，全價一萬九千八。伍澤森

㊄華埠屋一萬四千九百元可住兩伙人樓上四廳房樓下三廳房全土庫另有歡間華埠出讓 鍾天賜

㊅十三年新上下層洋屋，每層兩睡房，各自戶口電錶，土庫另有套房，近華埠。伍澤森

㊆新式商業樓，樓下五間商店，樓上十六組相交，土庫停車場客廿五輛車，好入息，請問伍澤濤

㊇二十五年磚樓在旺街角舖賣四百元另十七組聯房各自電錶年租二萬二千五要價十五萬元 鍾天賜

㊈一廳兩睡房靚屋，石米墻，直通車抵華埠校；四千元可成交，自由銀期。伍澤森

㊉外埠雜貨店，八萬餘元生意一年，更有精雅廳房居住；合夫婦經營，取價八千五百。伍澤森

㊊靚合法入息屋石米墻叁副水厠樓上兩組樓下五廳房上庫叁廳房先交一萬元餘充銀期 鍾天賜

㊋街角雜貨店，有一廳三房可住，大地段，可以擴建，近學校交通，平過買屋。伍澤森

㊌外埠中西飯館，設備全屬一流，六萬餘元生意一年。詳情請問伍澤濤

㊍菓舖四間出讓每日生意六百元三百元二百元六十元另有埠邊果舖運賣業詳情問鍾天賜

㊎月生意五千餘元，曲屈林街角什貨店，上等設備，每月生意五千餘元，有地方住，長批。伍澤森

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日樓有房屋新舊，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，相女，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本公司櫥所列樂者外，尚祈移玉駕到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等詳細，歡迎僑胞垂問。

梁棋

LEONG KEE
227 CARRALL ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587

裝修油漆，內外間格，新建高修，改換屋頂他真天面，扶正傾斜房屋，修理水掣當批建造菜園玻璃屋地格等工程，無聽豐富，價錢老實，倘胞惠顧，倒履相迎。

（承接土木大小工程）

地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四・三五八七
夜間電話：式五四・壹式〇三

華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.
295 E. PENDER ST.,
公司電話 685-4271
高奇勛 736-5026
洪錦堂 255-9669
黃衆新 266-1413
張耀元 325-8926
毛 靜 261-0037

▲市區汽車旅館一位于旺盛大道，有廿八個房，其中十組有廚房設備，每年淨益超過三萬元，先付現銀九萬七千元，即可交易，三年還本，投資好機會。

▲西區最高尚柏文區一十七組，五年新，年收約式萬六千元，先付現銀八萬八千元。

▲百老滙西街商業區 柏文十組，年收壹萬三千五百元，現價十萬元。

▲全新商業樓一紅毛屋碼，位於化繁榮區，年收應有壹萬三千元，現價十壹萬元，現銀四萬元，即可交易。

▲鬧街商業區一街角位置，年收四千八百元，現價三萬九千元，

▲小型菓舖一家庭式，中區街角，每日生意超過壹百元，現價三千元，認真低買。

南洋商業銀行

華僑服務部

辦理

華僑匯款——全國通匯 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當
信託事項——手續簡便 服務週到

並經營一切銀行業務

代理：香港民安保險公司各種保險
香港中國保險公司人壽保險

歡迎委託・竭誠服務

行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

華民

喜市定街東一百五十號 AVON

你來食餐 我請睇戲 片名 東方 一四三 安樂園

入場券 陳寶珠 簽名 一幅 艷彩

紅葉相思

四月十二號（禮拜日）映全部伊士曼七彩濶幕中英字幕
最拍在日本東京櫻花紅葉幽艷風景學遊瀛美不勝收

陳寶珠 駱恭 譚炳文 呂奇

Block Bros Realty Ltd.
華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話：住宅261-4364 公司431-1471